

# 國立雲林科技大學

## 學生出國研習成果報告

研習類別：交換學生

學生姓名：詹晏齊

系所年級：機械工程系四 A

研習期間：民國 108 年 4 月至民國 108 年 8 月

### 一、進修計畫摘要

(內容須包括出國進修的目的及意義、研修主題、進修課程概況、修讀學分及成績、進修學校系所簡介、國外指導老師學經歷等)

### 二、研修成果與返校後學習的關聯性

### 三、本次出國進修經驗與心得分享

### 四、建議事項

### 五、附件

(一) 其他有關資料

(二) 成果報告檔及照片檔光碟片 1 份

所屬系所 審核意見	指導老師簽名： 系所主管核章： ( *本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白 )
--------------	---

#### ※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫(活動照片請附簡單文字說明)。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。

## 一、進修計畫摘要

剛升上大四時，聽說學校有作為交換學生到日本半年或是一年唸書的機會，當時剛好順利通過 JLPT N1，學分也因為之前每學期都修到上限所以不用太擔心，因此就決定大四下學期去日本交換，除了學習更多專業知識以外，更重要的是能認識真實的日本及體會當地的生活。

在機械這個領域，日本是世界數一數二的先進國家，因此對於就讀機械系的我，日本是一個非常好的留學國家。因此在日本我學習到了台灣沒教一些的學科以及專業知識，即使是一樣學科名字的機械設計，他們所教的內容也跟我們不太一樣。

福井大學在日本大學就職率排名中榮登全國第一，除了各個學部都有專業的課程及優秀的老師以外，還有他們的生涯支援部門也是很盡心盡力的幫助學生，因為我也有考慮將來在日本就職，因此也受他們很多幫助，聽了很多企業說明會，得知了很多相關方面的消息以及知識。

## 二、研修成果與返校後學習的關聯性

在這邊我學習到了許多機械設計相關的專業知識、日本標準的製圖以及工業相關的日文，因為我本身高職是唸機械製圖科，未來打算走產品設計，因此我覺得這對我未來求職非常有幫助。另外我在課餘時間還有和日本人語言交換，這使得我的日文能力在這半年內大大提升，尤其是口說這方面，在台灣真的是很難練習，未來的工作如果有與日本客戶交流的機遇的話，想必這會是對我來說很有用的經驗。

## 三、本次出國進修經驗與心得分享

剛開始只是為了讀懂歌詞才學的日文，真的沒想到會成為改變我人生的一個里程碑。在日本我學習獨立生活，以及認識了只靠旅遊是根本認識不了的，日本的另一面，另外還遇到了很多幫助我的人，這些都是我一輩子難以忘懷的經驗，只能說有選擇出外交換冒險，真的是我人生中最重要決定。以下就簡單分成三大部分來分享我的交換心得。

### （一）課程相關

福井大學的交換生的選課分為兩種，一種是本科系專業科目，至少需要修三門，另一種則是像我們通識課的東西，一個學期至少要修 7 門課，共計 10 學分以上才可以。另外日本的課表是從早上 8:45 開始，一節課 90 分鐘中間休息 15

分鐘，一天五節課。剛入學時會有一個筆試分班考(無聽力)，測試所有當學期交換生的日文能力並加以分級，高到低 5~1 總共分為五級，每個層級有相對應可選的日文課，如果想到好一點的班級建議要讀書，因為考試有部分題目是 N1 的，如果想跟日文程度好的同學同一個班來讓自己日文程度進步快一點的話，就要好好把握這個分班考。以下是我選的課：

**特別聴講学生【交換留学プログラムB】用履修科目登録票**

**2019年度前期入学者** 2019 年 4 月 10 日

学 籍 番 号 19531222

フリガナ チャン イェン チー

氏名【アルファベット】 CHAN YEN CHI ☒ 男 ☐ 女

氏名【母 国 語】 詹要齊

生年月日【MM/DD/YYYY】 12/21/1996

所属	いずれかにチェック (Tick where applicable) <input checked="" type="checkbox"/> 工学部 (School of Engineering) <input type="checkbox"/> 教育学部 (School of Education) <input type="checkbox"/> 国際地域学部 (School of Global and Community Studies) <input type="checkbox"/> 工学研究科 (Graduate School of Engineering) <input type="checkbox"/> 教育学研究科 (Graduate School of Education)
----	--

**履修希望科目(共通教育科目・専門科目)**

共通教育 専門科目の区分	授業コード	科 目 名	曜 日	時 限	単 位 数
(共・専)	B3033	応用日本語 I	月	2	2
(共・専)	-				
(共・専)					
(共・専)	B3030	多文化コミュニケーションC(多文化コミュニケーションC)	火	1	2
共(専)	G1319	機械要素設計 II	火	2	2
共(専)	G0000	工業日本語 I	火	3	2
共(専)	G1214	製図・CAD基礎(a)	水	3	1
(共・専)	B1203	日本語G(上級)	水	5	1
(共・専)	B1201	日本語E(上級)	金	3	1
共(専)	G1215	製図・CAD基礎(b)	月	5	1
共・専					

合計単位数 12

受入れ教員 (Supervisor) 本田 知己 (印)

這邊要注意的是例如製圖那兩堂課有分 a 跟 b，教學內容跟老師也都不一樣，但它們不能同時修，因此最後我選了比較難的製圖 a。在教學過程我發現福井的師資真的都滿好的，專業科目老師的教學都淺顯易懂，其他日文課及通識課的老師也都很有趣。

## (二) 課餘活動

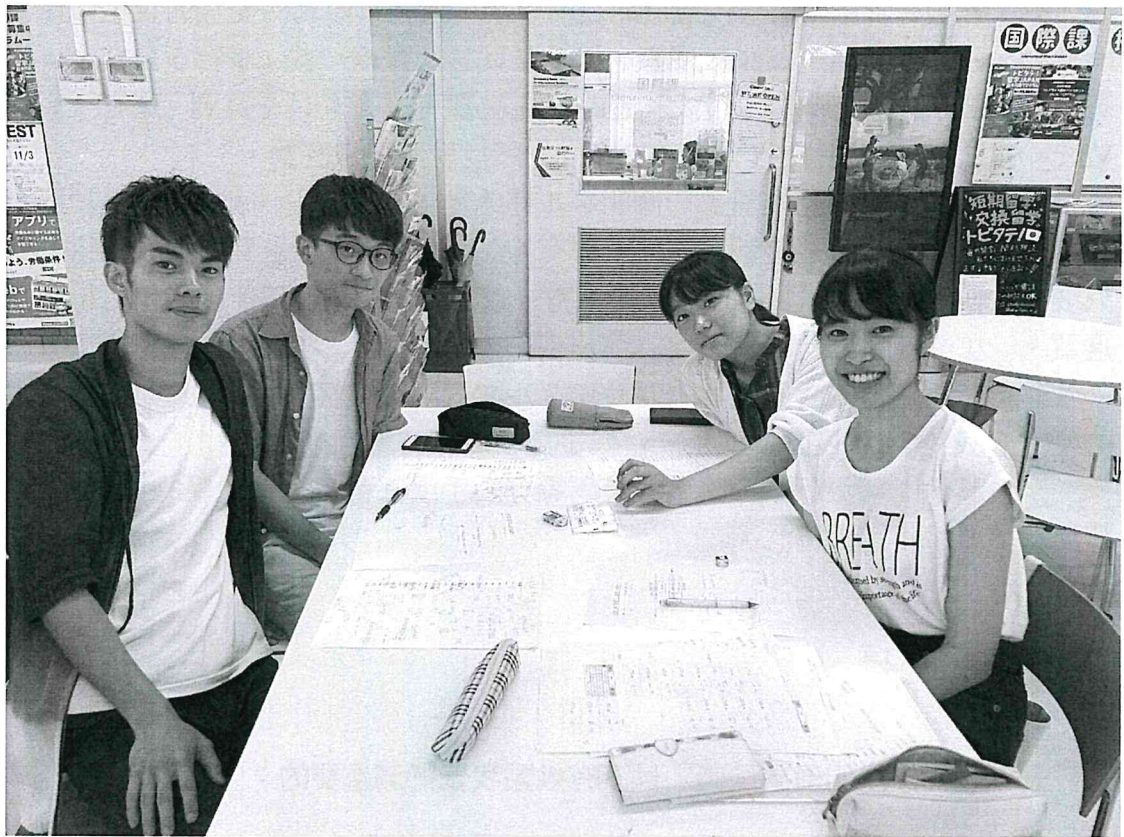
身為一個交換學生，學習固然很重要，但既然人都身在日本了，課餘時間當然要好好把握，多去體驗一些在台灣沒辦法體驗的事，例如祭典、旅遊及透過活

動結交各國的好朋友。

首先我要介紹的是一個名為 GLOBAL HUB 的地方，它位於國際課樓上(大學會館 2 樓)，經常舉辦留學生及日本學生都能參與的活動，建議剛到那邊就去關注一下有什麼活動，尤其是想交日本朋友的話那邊真的是好地方，因為會去那邊參加活動的日本人，通常都是想認識外國人的日本人，相較之下一般上課遇到的日本人就沒這麼容易交朋友了。以下是我在那邊認識的幾個好朋友，有日本人、韓國人、中國人以及台灣人，沒有 GLOBAL HUB 的話我們能認識的機率真的幾乎是零。



另外還有我前面有提到的，跟日本人語言交換，這真的是非常有趣且珍貴的回憶。最初是我同學在 GLOBAL HUB 認識了一個日本女生，他就提議要不要語言交換，於是那個女生就另外找了一個她的同學來，而我同學也找了我去幫忙教，就這樣開始了有趣的一週一次的讀書會。在教中文之前，我都沒有想過原來中文這麼難教。很多我們能自然說出口的文法，要轉換成日文讓她們懂真的是非常困難，常常遇到中文的文法概念在日文裡是不存在的情況，這使得我和我同學常絞盡腦汁想讓她們懂，甚至我們還教她們注音符號系統，以矯正他們的發音。除了讀書會之外我們也常約出去吃飯或是旅遊，透過這樣快樂學習的方式，我的日語真的得到很大的進步。以下是我們最後一次讀書會的合影留念：



關於旅遊方面，日本的休假真的是很多，有什麼山之日海之日等等奇怪的休假，因此不妨在讀書之餘也多出去旅遊，能放鬆又能體驗日本文化，最重要的是比從台灣飛來旅遊便宜多了。例如我黃金週十天連休我就排了7天到東京、橫濱、鎌倉江之島、箱根、富士河口湖、名古屋的行程，其他零散時間也去了鄰近的金澤、富山、京都、大阪、神戶以及沒這麼近的飛騨。最後學期結束到回國前，我還玩完了整個九州，如果我不是身為交換學生的話要這樣玩的話，時間及金錢上真的滿困難的。照片的話實在太多了我就不一一附上了。

### （三）生活方面

生活方面有太多東西可以講了，我就把我知道的分享給大家。如果只去半年不想買腳踏車的人，可以去找工學部的鈴木清老師，他有免費借腳踏車的服務，但非常搶手，建議學期剛開始就要去找他談比較好。

再來是住宿方面，學期剛開始在一棟叫留學生會館的宿舍一樓有一個小房間，裡面有各種前輩留下來的雜物，去撿的話可以少買很多東西，並且讓自己生活過得更便利舒適。

再來是超市，說超市是對各個留學生來說最重要的地方也不為過，因為如果都外食的話真的是太貴了而且選擇過少，即使是學校食堂也不會比自己煮便宜，很多留學生包括我都是去那邊才開始學怎麼料理。我比較常去的超市有兩家，第一家叫クルサ食彩館，它的價錢不是最便宜但位置優，就在福大前西福井站旁邊而已，福大前西福井站是離福井大學最近的鐵道站，步行約1分鐘即可抵達。它在下午2點肉類會開始打8折，下午5點後則是半價，真的佛心。然後熟食區包括便當在晚上8點半後會半價，有些東西不好自己煮或是懶得煮或想省錢可以去

買。第二家叫ゲンキ，離學校最近的是文京店，它的東西真的便宜而且種類比クルサ多，建議米在這邊買比較便宜，但缺點就是稍微遠一些，步行 7 分左右。還有最懶人又最便宜的料理：義大利麵的材料也都可以ゲンキ買到。還有一家叫Vdrug，聽說是肉類最便宜，但我沒有去過所以就不多做評論。

買東西及雜物的話推薦去一個叫エルパ的地方買，它是一個購物商場裡面還有電影院，雜貨很多那邊都有賣，一樓有 uniqlo，交通的話走到田原町站搭公車只要 100 日圓就能到了。另外它的樓上有一家百元商店，衣架什麼的也可以在那邊買。

想買二手電器的話我建議去リサイクルマート二の宮店買，雖然有點遠但真的便宜，我花 3200 日圓就抱了一台幾乎全新的微波爐回來了。

至於其他辦理銀行帳戶跟手機號碼等等的手續都會有福井大學的日本人學伴協助完成，不用太擔心。

#### 四、建議事項

想到福井交換的學弟妹們，以下有幾點我覺得滿重要的：

★雖然福井冬天會下雪，但夏天也是非常熱，平均 33、34 是正常的，因此建議春季來的同學除了冬天的衣服之外也要帶短袖衣物來比較好。

☆有腳踏車的人千萬記得一定要鎖，日本腳踏車跟雨傘超容易被偷，據說是因為對這種小壞事他們比較沒有罪惡感…

★有打算在日本考日檢的人，福井的一個公家機關(我在台灣考的所以沒特別關心這方面，可以去國際課問詳情)有補助非常多，有報名日檢就能拿補助不一定要過，推薦可以在日本試水溫。

最後要謝謝雲林科技大學及福井大學，以及所有相關行政人員，讓我有這個機會豐富我的青春。即使不是福井大學，學弟妹有什麼問題可以加我 line，我很樂意幫忙。Line ID:biohazard-4